

Olaszország-Torino: Szennyvízcsatorna-tisztítási szolgáltatások

OJ S 72/2016 13/04/2016

Ajánlati/részvételi felhívás – Közzolgáltatások

Szolgáltatások

2004/17/EK irányelv

I. szakasz: Ajánlatkérő**I.1. Név és címek**

Hivatalos név: Società Metropolitana Acque Torino SpA

Postai cím: Corso XI Febbraio 14

Város: Torino

Postai irányítószám: 10152

Ország: Olaszország

E-mail: info@smatorino.it

Telefon: +39 0114645111

Fax: +39 0114365575

Internetcím(ek):Az ajánlatkérő általános címe: <http://www.smatorino.it>A felhasználói oldal címe: <http://www.smatorino.it>Elektronikus hozzáférés az információkhoz: <http://www.smatorino.it/fornitori>**További információ a következő címen szerezhető be:**

Hivatalos név: Società metropolitana Acque Torino SpA

Postai cím: Corso XI Febbraio 22

Város: Torino

Postai irányítószám: 10152

Ország: Olaszország

E-mail: ufficio.gare@smatorino.it

Telefon: +39 01146451231

Fax: +39 01146451207

Internetcím: <http://www.smatorino.it>**A dokumentáció és a kiegészítő iratok (beleértve a dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó dokumentációt is) a következő címen szerezhetők be:** Hivatalos név: Società

metropolitana Acque Torino SpA

Postai cím: Corso XI Febbraio 22

Város: Torino

Postai irányítószám: 10152

Ország: Olaszország

E-mail: ufficio.gare@smatorino.it

Telefon: +39 01146451231

Fax: +39 01146451207

Internetcím: <http://www.smatorino.it/fornitori>**Az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtandó:** Hivatalos név: Società metropolitana Acque Torino SpA

Postai cím: Corso XI Febbraio 14

Város: Torino

Postai irányítószám: 10152
Ország: Olaszország
Internetcím: <http://www.smatorino.it>

I.2. Fő tevékenység

Víz

I.3. Beszerzés más ajánlatkérők nevében

II. szakasz: A szerződés tárgya

II.1. Meghatározás

II.1.1. Az ajánlatkérő által a szerződéshez rendelt elnevezés

Servizio di spurgo e pulizia di vasche e manufatti di pertinenza del servizio idrico integrato (Rif. APP_30/2016).

II.1.2. A szerződés típusa és a teljesítés helye

Szolgáltatásmegrendelés

Szolgáltatási kategória száma 16: Szennyvíz- és hulladékkezelési szolgáltatások, fertőtlenítési és hasonló szolgáltatások

A teljesítés fő helyszíne: Comuni della Città Metropolitana di Torino.

NUTS-kód ITC11 Torino

II.1.3. Keretmegállapodásra vagy dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk

A hirdetmény közbeszerzés megvalósítására irányul

II.1.4. Keretmegállapodásra vonatkozó információk

II.1.5. A szerződés vagy a beszerzés(ek) rövid meghatározása

N. 2 procedure aperte ai sensi dell'art. 3, comma 37 del D.Lgs. 163/2006 per l'affidamento dei seguenti servizi:

Gara 1:

Servizio di spurgo e pulizia di vasche e manufatti. Polo depurativo di Castiglione Torinese e Chieri Fontaneto (rif. APP_30-1/2016).

Importo complessivo presunto: 940 000 EUR, di cui 24 000 per oneri della sicurezza non soggetti a ribasso. E' previsto un ulteriore importo di 188 000 EUR per l'opzione di cui al successivo punto II.2.2.

Durata del servizio: 730 giorni naturali e consecutivi.

Responsabile del Procedimento: ing. Marco Acri

Gara 2:

Servizio di spurgo e pulizia di vasche e manufatti. Polo depurativo Zona Nord — Est — Eporediese (rif. APP_30-2/2016).

Importo complessivo presunto: 750 000 EUR, di cui 4 000 per oneri della sicurezza non soggetti a ribasso. È previsto un ulteriore importo di 150 000 EUR per l'opzione di cui al successivo punto II.2.2.

Durata del servizio: 365 giorni naturali e consecutivi.

Responsabile del Procedimento: ing. Silvano Iraldo.

II.1.6. Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)

90470000 Szennyvízcsatorna-tisztítási szolgáltatások

II.1.7. A közbeszerzési megállapodásra (GPA) vonatkozó információk

II.1.8. Részekre vonatkozó információk

A beszerzés részekből áll: nem

II.1.9. Változatokra vonatkozó információk

II.2. A beszerzés mennyisége

II.2.1. Teljes mennyiség

II.2.2. Opciókra vonatkozó információ

Opciók: igen

Opciók ismertetése: Al fine di garantire la continuità del servizio, nel caso in cui, prima del decorso del termine di durata di ciascun appalto il relativo importo contrattuale sia esaurito e/o nelle more dell'individuazione di un nuovo contraente, SMAT potrà richiedere all'appaltatore di incrementare l'importo contrattuale fino alla concorrenza del limite di un quinto del medesimo importo, ai sensi dell'art. 11 — R.D. n. 2440/18.11.23 e/o in applicazione dell'art. 57, comma 5b) D.Lgs. 163/2006.

II.2.3. Meghosszabbításra vonatkozó információk

A szerződés meghosszabbítható: nem

II.3. A szerződés időtartama vagy a befejezés határideje

III. szakasz: Jogi, gazdasági, pénzügyi és műszaki információk

III.1. A szerződéssel kapcsolatos feltételek

III.1.1. A szerződést biztosító mellékkötelezettségek

Cauzione provvisoria ai sensi e per gli effetti degli articoli 75 e 38 comma 2 bis del D.Lgs. 163 /2006, valida per sei mesi, pari a 18 800 EUR per la gara 1 e 15 000 EUR per la gara 2. In caso di partecipazione a entrambe le gare potrà essere presentata una cauzione unica, riportante nell'oggetto l'indicazione di entrambe e di importo non inferiore a quello previsto per la gara di importo maggiore. Cauzione definitiva e assicurazioni come da Disciplinare di gara.

III.1.2. Fő finanszírozási és fizetési feltételek és/vagy hivatkozás a vonatkozó jogszabályi rendelkezésekre

Finanziamento: fondi propri — Pagamenti come da Capitolato Speciale d'Appalto.

III.1.3. A közös ajánlatot tevő nyertesek által létrehozandó gazdasági társaság, illetve jogi személy

Raggruppamenti ammessi ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i., alle condizioni riportate nel Disciplinare di Gara. La ditta partecipante ad un Raggruppamento non può concorrere a titolo individuale, né far parte contemporaneamente di più Raggruppamenti.

III.1.4. A szerződés teljesítésével kapcsolatos feltételek

III.2. Részvételi feltételek

III.2.1. Az ajánlattevő/részvételre jelentkező alkalmassága az adott szakmai tevékenység végzésére, ideértve a szakmai és cégnyilvántartásokba történő bejegyzésre vonatkozó előírásokat is

A feltételek felsorolása és rövid ismertetése: Sono ammessi gli operatori economici di cui agli artt. 34 e 47 D.Lgs. 163/2006 iscritti nel registro delle imprese o nel registro professionale dello Stato di appartenenza ed in possesso dei requisiti di cui all'art. 38 D.Lgs. 163/2006 e s.m.

- i. Nel plico contenente la domanda di partecipazione gli operatori economici dovranno attestare:
- a) l'iscrizione alla C.C.I.A.A. secondo quanto riportato nel disciplinare di gara; per i concorrenti stranieri documentazione ex art. 46 Direttiva 2004/18/CE del Parlamento europeo e del Consiglio;
 - b) il possesso dei requisiti di ordine generale di cui all'art. 38 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i. come da disciplinare di gara;
 - c) l'inesistenza di condizioni previste dalla normativa vigente che determinano incapacità a contrarre con la Pubblica Amministrazione;
 - d) il possesso di certificazione di qualità ai sensi della norma UNI EN ISO 9001 in corso di validità;
 - e) l'iscrizione all'Albo Nazionale Gestori Ambientali secondo quanto precisato nel disciplinare di gara;
 - f) l'accettazione di tutte le condizioni che regolano l'appalto riportate nella documentazione di gara indicata nel paragrafo 1 del disciplinare di gara;
 - g) il versamento della contribuzione dovuta ai sensi dell'art.1, commi 65 e 67, della legge 23.12.2005, n. 266, da effettuarsi in conformità alle disposizioni di cui alla deliberazione dell'Autorità per la Vigilanza sui contratti pubblici (ora Autorità Nazionale Anticorruzione) del 5.3.2014 con riferimento ai seguenti Codici Identificativi Gara (CIG): Gara 1: 6637152F15; Gara 2: 6641082A3A.

III.2.2. Gazdasági és pénzügyi alkalmasság

A feltételek felsorolása és rövid ismertetése: Si rimanda al disciplinare di gara.

III.2.3. Műszaki, illetve szakmai alkalmasság

A feltételek felsorolása és rövid ismertetése: Si rimanda al disciplinare di gara.

III.2.4. Fenntartott szerződésekre vonatkozó információk

III.3. Szolgáltatásmegrendelésre irányuló szerződésekre vonatkozó különleges feltételek

III.3.1. Meghatározott szakmára (képzettségre) vonatkozó információk

III.3.2. A szerződés teljesítésében közreműködő személyekkel kapcsolatos információ

IV. szakasz: Eljárás

IV.1. Az eljárás fajtája

IV.1.1. Az eljárás fajtája

Nyílt

IV.2. Értékelési szempontok

IV.2.1. Értékelési szempontok

A legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás

IV.2.2. Elektronikus árlejtésre vonatkozó információk

Elektronikus árlejtést fognak alkalmazni: nem

IV.3. Adminisztratív információk

IV.3.1. Az ajánlatkérő által az aktához rendelt hivatkozási szám

IV.3.2. Az adott eljárásra vonatkozó korábbi közzététel

nem

IV.3.3. A dokumentáció és a kiegészítő iratok beszerzésének feltételei

(a DBR kivételével)

A dokumentáció beszerzésének határideje: 22.5.2016

A dokumentációért fizetni kell: nem

IV.3.4. Ajánlatok vagy részvételi kérelmek benyújtásának határideje

23.5.2016 - 12:00

IV.3.5. Azok a nyelvek, amelyeken az ajánlatok vagy részvételi jelentkezések benyújthatók

olasz.

IV.3.6. Az ajánlati kötöttség minimális időtartama

Munkanapokban kifejezett időtartam: 180 (az ajánlattételi határidő lejártától számítva)

IV.3.7. Az ajánlatok felbontásának feltételei

Dátum: 26.5.2016 - 9:30

Hely

Presso SMAT SpA corso XI Febbraio 22 — Torino, Italia.

Az ajánlatok felbontásán jelenlétre jogosult személyek: igen

Legali rappresentanti delle imprese partecipanti alla gara o personale dagli stessi a ciò appositamente delegati.

VI. szakasz: Kiegészítő információk

VI.1. A közbeszerzés ismétlődő jellegére vonatkozó információk

VI.2. Európai uniós alapokra vonatkozó információk

VI.3. További információk

L'avviso di gara, il disciplinare che ne è parte integrante e sostanziale e tutta la documentazione tecnica indicata al punto 1 del medesimo disciplinare sono scaricabili gratuitamente dal sito: <http://www.smatorino.it/fornitori>

Non sono ammesse offerte in aumento, parziali e/o condizionate. L'offerta economica deve contenere una apposita dichiarazione attestante il rispetto dell'art. 82, comma 3 bis, D.Lgs. 163 /2006 e s.m.i..

L'offerta può essere presentata per una o per entrambe le gare. Ciascuna impresa può aggiudicarsi un solo appalto; l'impresa che risulterà prima classificata di una gara non sarà ammessa alla gara successiva; qualora partecipi alla gara successiva in qualità di componente di raggruppamenti temporanei o consorzi ordinari di concorrenti, questi ultimi non potranno essere ammessi. L'ordine di apertura è quello numerale progressivo.

SMAT si riserva il diritto di:

- non procedere all'aggiudicazione nel caso in cui nessuna delle offerte presentate venga ritenuta idonea;
- procedere all'aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta valida;
- sospendere, reindire o non aggiudicare la gara motivatamente;
- non stipulare il contratto, anche qualora sia intervenuta in precedenza l'aggiudicazione, sia nel caso di esito negativo delle verifiche sull'aggiudicatario, che in altre ipotesi in cui ricorrano motivate ragioni.

L'aggiudicazione sarà immediatamente vincolante per l'Impresa aggiudicataria, mentre per SMAT SpA sarà subordinata agli adempimenti precisati nel disciplinare di gara.

Si precisa che la sanzione pecuniaria di cui all'articolo 38 comma 2 bis del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i. è stabilita nella misura dell'uno per mille.

Il soggetto aggiudicatario sarà tenuto a presentare la documentazione di cui alla vigente normativa antimafia e ad accettare gli impegni ed obblighi imposti dal Codice Etico della SMAT.

In caso di fallimento o di risoluzione del contratto per grave inadempimento dell'originario appaltatore, si applicherà l'art. 140 del D.Lgs. 163/2006.

VI.4. Jogorvoslati eljárás

VI.4.1. A jogorvoslati eljárást lebonyolító szerv

Hivatalos név: TAR Piemonte

Postai cím: Corso Stati Uniti 45

Város: Torino

Postai irányítószám: 10129

Ország: Olaszország

VI.4.2. Jogorvoslati kérelmek benyújtása

VI.4.3. A jogorvoslati kérelmek benyújtására vonatkozó információ a következő szervtől szerezhető be

VI.5. E hirdetmény feladásának dátuma

8.4.2016